



Parrocchia dei Santi Martino e Stefano  
San Miniato Basso

# LA SANTA MESSA

## Variazioni nelle risposte dell'assemblea

*Con la Prima Domenica d'Avvento si introduce il Nuovo Messale che contiene alcune importanti modifiche.*

### ATTO PENITENZIALE

Quando si usa il 'Confesso', per un'esigenza inclusiva di genere maschile e femminile, si dirà :

*Confesso a Dio Onnipotente e a voi, fratelli **e sorelle**  
[..]E supplico la Beata sempre Vergine Maria,  
Gli angeli, i santi e voi, fratelli **e sorelle**, [..]*

### KYRIE, ELEISON

Si dà priorità alla formula greca **Kyrie/Christe, eleison** per far riscoprire nell'assemblea una delle espressioni più ricorrenti nei vangeli in lingua originale.

### GLORIA

Variante introdotta all'inizio dell'inno, più fedele all'originale greco del testo di Lc 2,14 e per una maggiore musicalità.

*Gloria a Dio nell'alto dei Cieli  
E pace in terra agli uomini, **amati dal Signore.***

### PADRE NOSTRO

Ragioni pastorali hanno motivato un cambiamento a suo tempo con il testo approvato per la Bibbia CEI 2008, per non correre il rischio di trasformare Dio Padre in un tentatore.

*[...] Rimetti a noi i nostri debiti  
Come **anche** noi li rimettiamo ai nostri debitori,  
E **non abbandonarci alla** tentazione, ma liberaci dal male*

### RITI DI COMUNIONE

Si avvertano i fedeli dello spostamento nella formula dell'invito del sacerdote alla Comunione, ora più fedele all'edizione latina (cf. anche Ap. 19,9)

*Ecco l'**Agnello di Dio**  
Ecco colui che toglie i peccati del mondo.  
Beati gli invitati alla cena dell'**Agnello.***